

Договор № _____
об электронном обмене документами
в системе «Банк-Клиент»

Agreement No. _____
on Electronic Document Interchange
via Bank-Client System

г. Москва

Moscow

«__» _____ 20__ г.

_____ 20__

Общество с ограниченной
ответственностью «Экспобанк»,
именуемый в дальнейшем "Банк", в лице

**Expobank Limited Liability
Company** hereinafter referred to as the "Bank"
represented by

_____, действующего
на основании _____

_____ acting on the
basis of _____

_____ с одной
стороны и

_____ on the one
part and

Для ЮЛ:

For Legal Entities:

(полное наименование юридического лица, соответствующее уставу и
свидетельству о гос. регистрации)

(Full name of the legal entity corresponding to its Charter and State
Registration Certificate)

именуемое в дальнейшем «Клиент», в лице

hereinafter referred to as the "Client"
represented by _____

(Ф.И.О. полностью)

(full name)

действующего на основании

acting on the basis of

_____,

_____,

Для ИП: Индивидуальный
предприниматель _____

For Individual Entrepreneurs:
Individual Entrepreneur _____

(Ф.И.О. полностью)

(full name)

именуемый(-ая) в дальнейшем «Клиент»,
действующий (-ая) на основании
Свидетельства № _____,
выданного

hereinafter referred to as the "Client", acting on
the basis of
Certificate No. _____,
issued by/on

«__» _____ года,

_____,

с другой стороны, заключили настоящий
Договор № _____ об электронном
обмене документами в системе «Банк-
Клиент» (далее по тексту – «Договор») о
нижеследующем:

on the other part have entered into this
Agreement No. _____ on Electronic
Document Interchange in Bank-Client System
(hereinafter referred to as the 'Agreement') as
follows:

1. Термины и определения

1. Terms and Definitions

1.1. АРМ – автоматизированное рабочее
место Клиента, с которого осуществляется
вход в Систему.

1.1. AWS means the Client's automated work
station used for entering the System.

**1.2. Владелец Сертификата ключа
проверки электронной подписи** –
физическое лицо (сотрудник/ доверенное

**1.2. Owner of Key Certificate for Electronic
Signature Verification** means an individual
(employee/attorney of the Client) in whose

лицо Клиента), на имя которого Удостоверяющим центром выдан Сертификат ключа проверки электронной подписи и которое владеет соответствующим Ключом электронной подписи, позволяющим создавать ЭП в Электронных документах (подписывать Электронный документ).

1.3. Вредоносный код (ВК) – компьютерная программа, предназначенная для внедрения в автоматизированные системы, программное обеспечение, средства вычислительной техники, телекоммуникационное оборудование кредитной организации и её клиентов, пользователей систем дистанционного банковского обслуживания, приводящего к его уничтожению, созданию, копированию, блокированию модификации и (или) передаче информации, а также к созданию условий для такого уничтожения, создания, копирования, блокирования, модификации и (или) передачи.

1.4. Ключ электронной подписи – уникальная последовательность символов, предназначенная для создания ЭП.

1.5. Ключ проверки электронной подписи – уникальная последовательность символов, однозначно связанная с Ключом электронной подписи и предназначенная для проверки подлинности ЭП.

1.6. Корпоративная информационная система «BeSafe» (КИС «BeSafe») – система, организованная Закрытым акционерным обществом «Центр Цифровых Сертификатов» (ИНН 5407187087) для обеспечения договорных и технологических условий формирования и развития финансового и информационного электронного обслуживания и представляющая собой совокупность программного, информационного и аппаратного обеспечения, реализующая электронный документооборот в соответствии с «Правилами электронного документооборота корпоративной информационной системы «BeSafe» (далее по тексту – «Правила»).

1.7. Логин – уникальная в рамках Системы «Банк-Клиент» последовательность символов, позволяющая Банку однозначно идентифицировать Клиента в Системе «Банк-Клиент». Допускается наличие у Клиента более одного Логина. В таком случае действие, совершенное Клиентом в Системе «Банк-Клиент» под любым из

name the Certification Authority issued the Key Certificate for Electronic Signature Verification and who holds the relevant Electronic Signature Key enabling the creation of Electronic Signatures in Electronic Documents (signing of Electronic Document).

1.3. Malicious Code (MS) means software designed for injection into automated systems, software, hardware, telecommunications equipment of a credit institution and its clients, users of the remote banking systems, resulting in its destruction, creation, copying, blocking, modification and/or information transfer, as well as creation of conditions for such destruction, creation, copying, blocking, modification and/or transfer.

1.4. Electronic Signature Key means a unique sequence of symbols intended for creation of Electronic Signature.

1.5. Electronic Signature Verification Key means a unique sequence of symbols directly connected to the Electronic Signature Key and intended for authentication of the Electronic Signature.

1.6. BeSafe Corporate information System (BeSafe CIS) means a system, established by Centre of Digital Certificates Closed Joint Stock Company (INN- Taxpayer Identification Number 5407187087) for ensuring contractual and technological conditions for formation and development of financial and informational electronic servicing comprised of software, hardware and data support, and implementing electronic document interchange in compliance with the “Rules for electronic document interchange of BeSafe Corporate Information System” (hereinafter referred to as the “Rules”).

1.7. Login means a unique (within the Bank-Client System) sequence of symbols enabling the Bank to accurately identify the Client in the Bank-Client System. The Client may have more than one Login. In such case the action performed by the Client in the Bank-Client System under any of the Logins shall be deemed as performed by the Client.

Логинов, считается совершенным Клиентом.

1.8. Пароль – секретная последовательность символов, которая известна только Клиенту, позволяющая Банку проверить принадлежность Клиенту введенного Клиентом Логина.

1.9. Распоряжение – электронный документ, созданный и направленный в электронной форме по Системе «Банк-Клиент» и являющийся расчетным (платежным) документом Клиента.

1.10. Сертификат ключа проверки электронной подписи (Сертификат) – электронный документ или документ на бумажном носителе, выданные Удостоверяющим центром либо доверенным лицом Удостоверяющего центра и подтверждающие принадлежность Ключа проверки электронной подписи Владельцу сертификата ключа проверки электронной подписи.

1.11. Счет/Счета – расчетный счет (счета) в рублях РФ и/или в иностранной валюте/ депозитный счет (счета) в рублях РФ и/или в иностранной валюте, открытый Банком Клиенту на основании соответствующего договора с Банком, обслуживание которого осуществляется с использованием Системы «Банк-Клиент».

1.12. Сервис «ФАКТУРА.RU» – сервис КИС «BeSafe», предоставляемый оператором сервиса – Закрытым акционерным обществом «Биллинговый центр» (далее по тексту – «Оператор сервиса»). Сервис предоставляется в соответствии с «Правилами сервиса «ФАКТУРА.RU».

1.13. Система «Банк-Клиент» – информационно-технологическая система, используемая Банком для обслуживания Клиентов в сети Интернет, являющаяся электронным средством платежа и позволяющая Клиенту получать информацию о состоянии Счета/Счетов, открытых в Банке, составлять, удостоверить и передавать распоряжения в целях осуществления перевода денежных средств в рамках применяемых форм безналичных расчетов.

1.14. Смарт-карта (USB – ключ / ключевой носитель) – компактное сертифицированное программно-аппаратное устройство, предназначенное для хранения ключа электронной подписи, ключа проверки электронной подписи, сертификата, а также другой электронно-цифровой информации.

1.8. Password means a sequence of symbols known only to the Client enabling the Bank to verify if the Login entered by the Client belongs to the Client.

1.9. Order means an electronic document created and sent in electronic format via the Bank-Client System and comprising a settlement (payment) document of the Client.

1.10. Key Certificate for Electronic Signature Verification (Certificate) means an electronic or paper document issued by the Certification Authority or its attorney and confirming that the Electronic Signature Verification Key belongs to the Owner of Key Certificate for Electronic Signature Verification.

1.11. Account/Accounts means a settlement account (accounts) in Russian rubles and/or in foreign currency/ deposit account (accounts) in Russian rubles and/or in foreign currency, opened to the Client by the Bank, in accordance with the relevant agreement with the Bank servicing under which is implemented with the use of the Bank-Client System.

1.12. 'FAKTURA.RU' Service means a BeSafe CIS service provided by the service operator – Billing Centre Closed Joint Stock Company (hereinafter referred to as the 'Service Operator'). The service is provided in compliance with the 'FAKTURA.RU' Service Rules.

1.13. Bank-Client System means an information and technology system used by the Bank for servicing Clients via Internet that is an electronic payment instrument and that enables the Client to receive information on the Account/Accounts opened with the Bank, make, attest and send orders in order to transfer funds within applicable forms of non-cash settlements.

1.14. Smart Card (USB key / key carrier) means a compact certified device for the storage of the electronic signature key, the electronic signature verification key, the certificate and other electronic digital information.

1.15. Усиленная неквалифицированная электронная подпись – ЭП, которая получена в результате криптографического преобразования информации с использованием Ключа электронной подписи, позволяет определить лицо, подписавшее ЭД, позволяет обнаружить факт внесения изменений в ЭД после момента его подписания, создается с использованием средств ЭП. ЭД, подписанный усиленной неквалифицированной электронной подписью, признается равнозначным документу на бумажном носителе, подписанному собственноручной подписью.

1.16. Удостоверяющий Центр – удостоверяющий центр (удостоверяющий центр «Authority»), созданный Закрытым акционерным обществом «Центр Цифровых Сертификатов», который осуществляет изготовление Сертификатов ключей проверки электронных подписей для юридических и физических лиц для возможности осуществления электронного документооборота в рамках КИС «BeSafe». Удостоверяющий центр осуществляет изготовление цифровых сертификатов в соответствии с «Правилами работы Удостоверяющего Центра (AUTHORITY)».

1.17. Электронный документ (ЭД) – документ, заверенный электронной подписью, в котором информация представлена в электронно-цифровой форме и соответствует установленному Правилами формату. Электронный документ может быть преобразован в форму, пригодную для однозначного восприятия его содержания.

1.18. Электронная подпись (ЭП) – информация в электронной форме, которая присоединена к другой информации в электронной форме (подписываемой информации) или иным образом связана с такой информацией и которая используется для определения лица, подписывающего информацию.

2. Предмет договора

2.1. Предметом настоящего Договора являются:

2.1.1. определение условий и порядка осуществления Банком, выступающим в качестве агента Закрытого акционерного общества «Центр Цифровых Сертификатов», аккредитации Клиента для целей его участия в Системе «Банк-Клиент»;

1.15. Advanced non-qualified electronic signature means an ES created via cryptographic conversion of data with the use of the Electronic Signature Key, that enables identification of the person who signed the ED, enables detection of changes made in the ED after it was signed, created with the use of ES tools. The ED signed with an advanced non-qualified electronic signature shall be deemed as equal to the paper document signed with a handwritten signature.

1.16. Certification Authority means a certification authority ('Authority') created by the Center of Digital Certificates CJSC that produces Key Certificates for Electronic Signature Verification for legal entities and individuals for the purpose of electronic document flow in BeSafe CIS. The Certification Authority produces digital certificates in accordance with the Rules of Certification Authority ('AUTHORITY').

1.17. Electronic Document ('ED') means a document attested with an electronic signature and representing the information in digital form in accordance with the format established by the Rules. The Electronic Document may be transformed into the form suitable for single-valued perception of its content.

1.18. Electronic Signature ('ES') means the information in electronic form attached to other information in electronic form (the information to be signed) or otherwise connected with such information and used for identification of the person signing the information.

2. Subject Matter of Agreement

2.1. The Subject of this Agreement shall be:

2.1.1. definition of the terms of and procedure for implementation by the Bank acting as an agent for Center of Digital Certificates CJSC, of the Client's accreditation for the purposes of its participation in the Bank-Client System;

2.1.2. присоединение Клиента к Правилам электронного документооборота корпоративной информационной системы «BeSafe» и «Правилами сервиса «ФАКТУРА.RU», осуществляемое на основании Соглашения о присоединении, текст которого изложен в **Приложении №1** к настоящему Договору;

2.1.3. определение условий и порядка обмена документами Банка и Клиента по Системе «Банк-Клиент».

2.2. На основании настоящего Договора и при выполнении его условий, с использованием Системы «Банк-Клиент» осуществляются:

2.2.1. получение Клиентом информации о состоянии Счета/Счетов Клиента, открытых в Банке, включая, прием/передача выписок и приложений к ним;

2.2.2. прием к исполнению от Клиента Распоряжений в целях осуществления переводов денежных средств со Счета/Счетов Клиента в рамках применяемых форм безналичных расчетов;

2.2.3. прием/передача ЭД, связанных с выполнением Банком функций агента валютного контроля;

2.2.4. прием/передача иных ЭД, связанных с использованием Клиентом услуг Банка и проведением соответствующих операций, включая запросы о предоставлении информации и документов, касающихся операций по Счету/Счетам Клиента.

3. Общие условия обмена электронными документами

Стороны подтверждают, что

3.1. способы защиты информации и средства аутентификации, используемые в Системе «Банк-Клиент» при передаче электронных документов, достаточны для подтверждения авторства и подлинности документов и обязуются выполнять режим обеспечения безопасности, установленный правилами КИС «BeSafe». К исполнению документы принимаются только при их аутентификации в соответствии с правилами КИС «BeSafe».

3.2. согласно Правилам КИС «BeSafe» в качестве электронной подписи в Системе «Банк-Клиент» используется усиленная неквалифицированная электронная подпись, в связи с чем, Стороны признают, что получение документа, подписанного ЭП одной из Сторон, юридически эквивалентно

2.1.2. accession of the Client to the Rules of electronic document interchange of BeSafe Corporate Information System and 'ФАКТУРА.RU' Service Rules implemented under the Accession Agreement whose wording is given in **Appendix №1** hereof;

2.1.3. definition of the terms of and procedure for the interchange of the Bank and Client's documents via the Bank-Client System.

2.2. Under this Agreement and with its terms and conditions met, the following operations shall be implemented via the Bank-Client System:

2.2.1. receipt the information by the Client of the information on the Account/Accounts opened with the Bank, including receipt/transmission of statements and appendices to them;

2.2.2. receipt of Orders for execution from the Client for the purpose of performance of funds transfers from the Client's Account/Accounts within the forms of non-cash settlements;

2.2.3. receipt/transmission of the Electronic Documents connected with performance by the Bank of the functions of currency control agent.

2.2.4. receipt/transmission of other Electronic Documents related to the Client's use of the Bank's services and implementation of the relevant operations including requests for the information and documents related to the transactions on the Client's Account/Accounts.

3. General Terms and Conditions for Electronic Document Interchange

The Parties confirm that:

3.1. the data protection and authentication means used in the Bank-Client System during electronic documents transmission are sufficient for confirmation of authorship and documents authenticity and that the Parties shall comply with the security procedures set by the System's Rules. Documents for execution shall be accepted only subject to their authentication in compliance with the Rules of BeSafe CIS.

3.2. in accordance with the Rules of BeSafe CIS, an encrypted electronic signature is used in the Bank-Client System as an electronic signature due to which the Parties acknowledge that receipt of a document signed with the Electronic Signature by one of the Parties is legally equivalent to receipt of a hardcopy

получению документа на бумажном носителе, заверенного собственноручными подписями уполномоченных лиц и оттиском печати, указанными в карточке с образцами подписей и оттиска печати, Стороны, подписавшей ЭД. Обязательства, предусмотренные настоящим пунктом, действительны при условии, что Ключ электронной подписи, ЭП и Сертификат Стороны созданы с использованием технологии КИС «BeSafe».

3.3. хранение Ключа электронной подписи допускается только на ключевом носителе, сертифицированном ФСБ;

3.4. созданный в единственном экземпляре в рамках настоящего договора Ключ электронной подписи Клиента уникален, создание дубликата Ключа электронной подписи возможно только Клиентом или при нарушении Клиентом условий хранения и/или использования Ключа электронной подписи, предусмотренных настоящим Договором;

3.5. каждая Сторона несет ответственность за сохранение в тайне своих Ключей электронной подписи, Паролей, за правильность заполнения и оформления ЭД и за действия своего персонала при работе с Системой «Банк-Клиент» в рамках исполнения обязательств по настоящему Договору.

4. Порядок подключения к КИС «BeSafe»

4.1. Подключение и допуск к Системе «Банк-Клиент» осуществляется в соответствии с «Правилами сервиса «ФАКТУРА.RU» при условии прохождения Клиентом процедуры аккредитации, осуществляемой Банком. Процедура аккредитации осуществляется Банком в соответствии с «Правилами сервиса «ФАКТУРА.RU».

4.2. Подключение Клиента к Системе «Банк-Клиент» производится Банком на основании настоящего Договора и в соответствии с Заявлением Клиента на доступ к Системе «Банк-Клиент» (**Приложение № 2** к настоящему Договору) в течение 3 (Трех) рабочих дней с момента предоставления в Банк Клиентом подписанных актов приема-передачи Сертификатов ключей проверки электронной подписи, выданных на лиц, наделенных правом подписи согласно выбранным Клиентом сочетаниям

document attested with the handwritten signature of the authorized persons and the seal impression contained in the authorized signature card of the Party that has signed the Electronic Document. Obligations under this clause shall be valid on condition that the Electronic Signature Key, ES and Certificate of the Party have been created with the use of the BeSafe CIS technology.

3.3. the Electronic Signature Key may only be stored on the key carrier certified by the Federal Security Service (FSB);

3.4. the Client's Electronic Signature Key created in a single copy under this Agreement is unique, creation of the Electronic Signature Key duplicate can be made only by the Client or in case the Client breaches the terms of the Electronic Signature Key storage and/or usage stipulated by this Agreement;

3.5. each Party shall bear responsibility for the safeguarding of its Electronic Signature Keys, Passwords, for the correctness of completion and preparation of its Electronic Documents and for the actions of its employees when using the Bank-Client System in order to perform their obligations under this Agreement.

4. Procedure for Getting Connected to BeSafe CIS

4.1. Connection and access to the Bank-Client System is made in accordance with the 'ФАКТУРА.RU' Service Rules subject to the Client's having undergone the accreditation, implemented by the Bank. The accreditation is implemented by the Bank in compliance with the 'ФАКТУРА.RU' Service Rules.

4.2. The Bank provides to the Client connection to the Bank-Client System based on this Agreement and on the Client's Application for Access to Bank-Client System (**Appendix 2** hereto) within 3 (three) business days after the Client has submitted signed acceptance statements for the Key Certificates for Electronic Signature Verification issued to the persons with signatory authority according the combinations of their handwritten signatures selected by the Client and indicated in the authorized signature card, and also all

собственноручных подписей и указанных в карточке образцов подписей и оттиска печати, а также всех необходимых для подключения Системы «Банк-Клиент» документов.¹

4.3. Создание Ключей электронной подписи и Ключей проверки электронной подписи, изготовление Сертификата ключа проверки электронной подписи осуществляется Клиентом в соответствии с требованиями КИС «BeSafe» на основании Правил работы Удостоверяющего Центра (AUTHORITY)» и инструкции по генерации и обновлению Сертификата клиентами ООО «Экспобанк», размещенного на сайте Банка по адресу www.expobank.ru.

4.4. Используемый Клиентом Сертификат формируется в соответствии с требованиями КИС «BeSafe», а также с учетом требований, установленных действующим законодательством.

4.5. Срок действия Сертификата составляет один календарный год с даты начала действия Сертификата. Сертификат действует в пределах срока должностных полномочий Владельца Сертификата ключа проверки электронной подписи, а в случае их прекращения (без предоставления документов о продлении) автоматически отключается. Продление срока действия Сертификата на новый срок оформляется обязательной сменой ключей не позднее 15 календарных дней до момента окончания срока действия Сертификата с обязательным предоставлением Клиентом в Банк подписанных актов приема-передачи Сертификатов ключей проверки электронной подписи.

4.6. До заключения настоящего Договора Клиент ознакомлен с порядком получения/продления Сертификатов ключей проверки электронной подписи, условиями использования Системы «Банк-Клиент», включая информацию о мерах безопасного использования Системы «Банк-Клиент», о любых ограничениях способов и мест использования, случаях повышенного риска использования Системы «Банк-Клиент». Указанная информация размещена на сайте

documents required for the Bank-Client System connection.¹

4.3. The Client shall create the Electronic Signature Keys and the Electronic Signature Verification Keys and produce the Key Certificate for Electronic Signature Verification in accordance with the **BeSafe CIS** requirements in accordance with the Rules for Operation of Certification Authority (AUTHORITY)' and the instruction for Certificate generation and renewal by Expobank LLC's clients available at the Bank's website www.expobank.ru.

4.4. The Certificate used by the Client is formed in compliance with the BeSafe CIS requirements and also with consideration of the requirements set by the effective legislation.

4.5. The Certificate Validity Interval makes one calendar year from the beginning of the Certificate validity. The Certificate is valid for the term of the official powers of the Owner of the Key Certificate for Electronic Signature Verification, and with their termination (with no documents confirming the term of office extension provided) it is disconnected automatically. The Certificate Validity Interval extension for a new term is implemented by the mandatory key changeover at least 15 calendar days prior to the Certificate Validity Interval termination with mandatory submission to the Bank of Acceptance Statements (for the Key Certificates for Electronic Signature Verification) signed by the Client.

4.6. Prior to entering into this Agreement the Client shall be acquainted with the procedure of obtaining/renewal of Key Certificates for Electronic Signature Verification, terms and conditions of the use of the Bank-Client System including the information on any limitations set to the means and locations of its use, on cases of high risk uses of the Bank-Client System. The above information is placed at the Bank's website at www.expobank.ru.

¹ Возможные сочетания собственноручных подписей лиц, наделенных правом подписи, необходимых для подписания документов, содержащих распоряжение клиента, определяются отдельным соглашением между Банком и Клиентом. / Possible combinations of handwritten signatures of the persons with signatory authority necessary to sign the documents containing the Client's order is determined by a separate agreement between the Bank and the Client.

Банка по адресу: www.expobank.ru.

4.7. Предоставление Клиенту Логина и Пароля для подключения мобильной версии системы «Банк-Клиент» с целью просмотра информации о состоянии Счета/Счетов с мобильных устройств осуществляется на основе Заявления на подключение мобильной версии системы «Банк-Клиент» – «EXPO-control» (**Приложение № 4** к настоящему Договору). Указанное Заявление направляется Клиентом в Банк в виде ЭД посредством Системы либо предоставляется в виде документа на бумажном носителе в отделение Банка. Действия, совершенные с использованием Логина и Пароля, считаются совершенными Клиентом.

4.8. В соответствии с настоящим Договором и на основании Заявления Клиента на доступ к Системе «Банк-Клиент» (**Приложение № 2** к настоящему Договору) Банк предоставляет следующие варианты доступа в Систему «Банк-Клиент» с учетом положений Инструкции Банка России от 30.05.2014г. №153-И «Об открытии и закрытии банковских счетов, счетов по вкладам (депозитам), депозитных счетов»:

4.8.1. с правом распоряжаться денежными средствами, находящимися на счете, используя ЭП;

4.8.2. без права распоряжаться денежными средствами, находящимися на счете, используя ЭП:

- визирование Распоряжений Клиента, позволяющее направить Распоряжение для исполнения в Банк, при условии наличия на Распоряжении ЭП лиц, наделенных правом распоряжаться денежными средствами, находящимися на счете, используя ЭП;
- создание ЭД (без права направления документов и сообщений в Банк для исполнения) и/или просмотр информации.

5. Порядок электронного документооборота

5.1. Банк обязан исполнять Распоряжения Клиента при условии соответствия этих документов требованиям законодательства РФ, Договора об открытии и обслуживании банковских счетов, форматам, установленным Системой «Банк-Клиент», наличия корректной ЭП.

5.2. В случаях несоответствия Распоряжения Клиента требованиям, предусмотренным

4.7. The Client shall be provided with Login and Password for entering the mobile version of the Bank-Client System to view the balance of the Account(s) via mobile devices, by virtue of the Application for Activation of Bank-Client System Mobile Version – ‘EXPO-control’ (**Appendix 4** to this Agreement). The Application shall be sent by the Client to the Bank in the form of ED via the System or delivered in hard copy to the Bank’s office. Activities performed with the use of Login and Password shall be deemed to have been performed by the Client.

4.8. In accordance with this Agreement and by virtue of the Client’s Application for access to the Bank-Client System (**Appendix 2** hereto), the Bank provides the following variants of access to the Bank-Client System pursuant to the provisions of Instruction of the Bank of Russia No. 153-I “On Opening and Closing Bank Accounts, Deposit Accounts, Accounts for Deposited Funds” dated 30 May 2014:

4.8.1. with the right to dispose of funds on the account using the ES;

4.8.2. without the right to dispose of funds on the account using the ES;

- approval of the Client’s Orders enabling to send the Order to the Bank for execution, provided that the order bears Electronic Signature of persons entitled to dispose of funds on the account via the ES;

- creation of Electronic Document (without the right to send documents and messages to the Bank for execution) and/or viewing of information.

5. Electronic Document Management Procedure

5.1. The Bank shall execute the Client’s Order on the condition that these documents comply with the requirements of Russian law, Agreement on Opening and Servicing of Bank Accounts, with the formats set by the Bank-Client System and with the Electronic Signature in place.

5.2. In cases when the Client’s Order does not comply with the requirements set forth in clause

п.5.1. настоящего Договора, угрозы несанкционированного доступа к Счету/Счетам Клиента, программно-аппаратным средствам Клиента, поступления поврежденных документов, Банк отказывает в приеме Распоряжения Клиента, уведомив об этом Клиента в электронном виде с указанием причины отказа.

5.3. Клиент может направлять ЭД по Системе «Банк-Клиент» **круглосуточно**. При невозможности передачи Клиентом документов в Банк с использованием Системы «Банк-Клиент», документы могут поступить от Клиента в рабочее время Банка в виде подлинника на бумажном носителе, заверенного подписями уполномоченных лиц и печатью в соответствии с карточкой образцов подписей и оттиска печати.

5.4. Прием Банком ЭД осуществляется в течение установленного в Банке операционного дня. ЭД, направленный в Банк после завершения операционного дня, официально установленного Банком, считается принятым к исполнению Банком на следующий операционный день. Прием ЭД подтверждается электронным извещением Банка.

5.5. Исполнение Распоряжений Клиента осуществляется Банком не позднее рабочего дня, следующего за днем поступления в Банк данного Распоряжения.

5.6. Клиент обязуется предоставить Банку по первому обоснованному требованию документы на бумажном носителе, принятые от него по Системе «Банк-Клиент» и заверенные его ЭП. При этом, указанные документы должны быть заверены печатью и подписями лиц, уполномоченных распоряжаться денежными средствами на банковском счете в соответствии с карточкой образцов подписей и оттиска печати, представленной в Банк, и соглашением о возможных сочетаниях собственноручных подписей, заключенным между Банком и Клиентом.

5.7. Банк уведомляет Клиента по факту совершения каждой операции с использованием Системы «Банк-Клиент» посредством данной Системы путем изменения состояния обработки платежного документа, отражаемого в Системе «Банк-Клиент» в разделе «Состояние, подписи», а в случае подключения сервиса sms/e-mail-уведомления, уведомление также

5.1. hereof, when there is threat of an unauthorized access to the Client's Account/Accounts, to the Client's software and hardware package, or documents are received in corrupted form, the Bank shall refuse to accept the Client's Order notifying the Client about it, in an electronic form and stating the reason for such refusal.

5.3. The Client may send Electronic Documents via the Bank-Client System **on a 24-hour basis**. With document transmission to the Bank via the Bank-Client System not feasible, the Client may send the documents during the Bank's working hours as a hard copy original attested by the authorized persons' signatures and seal impression, in accordance with the authorized signature card.

5.4. Acceptance of Electronic Documents by the Bank shall be made during the transaction day set in the Bank. An Electronic Document sent to the Bank after the transaction day officially set by the Bank is over shall be deemed accepted by the Bank for execution on the following transaction day. Acceptance of Electronic Documents shall be confirmed by an electronic notification sent by the Bank.

5.5. Execution of the Client's Orders shall be made by the Bank within the business day following the day when the relevant Order was accepted by the Bank.

5.6. Upon reasonable request, the Client shall submit to the Bank hard-copy versions of the documents received from the Client via the Bank-Client System and attested by its Electronic Signature. The aforementioned hard-copy versions shall be attested by the seal and signatures of the persons authorized to administer funds on the bank account, in accordance with the authorized signature card submitted to the Bank and agreement on possible combinations of handwritten signatures made between the Bank and the Client.

5.7. The Bank notifies the Client of the fact of each transaction with the use of the Bank-Client System via this System by changing the payment document status reflected in the Bank-Client System in section "Signature Status", and if sms/email notification service is available to the Client, the notification is also made by messages sent to the Client's mobile phone or e-mail provided by the Client to the Bank.

осуществляется и посредством направления сообщений на номер телефона сотовой связи Клиента или электронный адрес, информация о котором была предоставлена Клиентом Банку.

5.8. Обязанность Банка по уведомлению Клиента об операциях, совершенных с использованием Системы «Банк-Клиент», считается исполненной, а уведомление считается полученным Клиентом в день направления Банком уведомления посредством Системы «Банк-Клиент».

6. Права и обязанности Сторон

6.1. Клиент обязан:

(а) обеспечить хранение материального носителя, содержащего собственный Ключ электронной подписи Клиента, в месте, исключая доступ неуполномоченных лиц и/или возможность повреждения материального носителя;

(б) предоставить Банку достоверную информацию о номере телефона сотовой связи и электронном адресе для направления уведомлений Банка об операциях, совершаемых с помощью Системы «Банк - Клиент», а в случае его изменения или утери мобильного устройства/смены электронного адреса незамедлительно предоставить Банку обновленную информацию путем обращения в отделение Банка к менеджеру, обслуживающему Счет;

(в) для получения sms-уведомлений самостоятельно обеспечить на своем мобильном устройстве поддержку функций приема и отправки sms-сообщения, а также подключение мобильного устройства к любым операторам связи, поддерживающим стандарт GSM, работоспособность мобильного устройства;

(г) для получения e-mail-уведомлений, обеспечить доступ к сети интернет, а также необходимый размер почтового ящика указанного Банку электронного адреса, для беспрепятственного получения входящих электронных сообщений;

(д) в случае компрометации Ключа электронной подписи немедленно, но не позднее дня, следующего за днем получения от Банка уведомления о совершенной операции в порядке п.5.8 настоящего Договора, уведомить Банк о **такой компрометации**, обратившись в службу поддержки Системы «Банк-Клиент» Банка по телефону, размещенному на официальном

5.8. The obligation of the Bank to notify the Client on the transactions conducted via the Bank-Client System is deemed to be performed and the notice is deemed to be received by the Client on the day of the Client's receipt of the notice sent via the Bank-Client System.

6. Rights and Obligations of Parties

6.1. The Client shall:

(a) ensure safekeeping of the tangible medium containing the Client's own Electronic Signature Key in the place where the access of unauthorized persons and/or damage to the tangible medium is excluded

(b) provide the Bank with reliable information of the mobile phone number and e-mail for the Bank's notification of Transactions conducted via the Bank-Client System, and in case of its change or loss of the mobile device/change of the e-mail address provide the Bank with the updated information contacting the Bank Relationship Manager in charge of servicing the Account;

(c) ensure support of receipt/transmission of sms on his/her own mobile device, as well as connection of this mobile device to any GSM mobile operators supporting operability of the mobile device;

(d) ensure internet access for receipt of e-mail messages as well as the necessary size of the e-mailbox submitted to the Bank for correct receipt of incoming messages;

(e) if the Electronic Signature Key is compromised, notify the Bank **of such compromise** immediately, but not later than on the day following the day when a notification has been received from the Bank of the made transaction, in accordance with the procedure set out in clause 5.8 of this Agreement, by means of a phone call to support service of the Bank-Client System using the phone number

сайте Банка www.expobank.ru с последующим предоставлением, но не позднее 2-х рабочих дней, в письменной / электронной форме в Банк Заявления на блокировку доступа к Системе «Банк-Клиент», составленного по форме **Приложения №2** к настоящему Договору.

Под компрометацией понимается:

- утрата ключевых носителей Ключа электронной подписи (в том числе, с последующим их обнаружением);
- обнаружение факта использования Системы «Банк-клиент» без согласия Клиента;
- увольнение сотрудников (Владельцев Сертификата), имевших доступ к Ключам электронной подписи;
- утрата ключей от сейфа, хранилища в момент нахождения в нем ключевых носителей Ключа электронной подписи;
- иные обстоятельства, прямо или косвенно свидетельствующие о наличии возможности доступа к Ключу электронной подписи третьих или неуполномоченных лиц.

6.2. Клиент обязан соблюдать следующие **требования по обеспечению информационной безопасности, в т.ч. в целях защиты от ВК клиентского АРМ:**

(а) выполнять Рекомендации по обеспечению информационной безопасности при работе в Системе «Банк-Клиент», размещенным на сайте Банка по адресу: www.expobank.ru;

(б) при увольнении или смене лиц, обладающих ЭП, изменении данных, идентифицирующих Клиента, смене Ключей электронной подписи, в иных случаях, прекращающих действие Сертификата, Сертификат подлежит немедленной замене в порядке, предусмотренном «Правилами работы Удостоверяющего Центра (AUTHORITY)» и инструкцией по генерации и обновлению Сертификата клиентами ООО «Экспобанк». Смена ключей должна быть произведена немедленно в случае угрозы несанкционированного доступа к Счету/Счетам, программно-аппаратным средствам Клиента, копирования или подозрения в копировании ключей третьими лицами, изменений состава лиц, имеющих доступ к Системе «Банк-Клиент» (обладающих правом использования Ключа электронной подписи);

(в) не использовать доступ к системе с

available at the Bank's official website www.expobank.ru and send to the Bank an Application to Have Access to Bank-Client System Blocked prepared as per the form of **Appendix 2** hereto.

Compromise means:

- loss of key media with the Electronic Signature Key (including the cases when such media is found later);
- detection of the fact of use of the Bank-Client System without the Client's consent;
- exit/dismissal of the employees (Owners of the Certificate) who had access to the Electronic Signature Keys;
- loss of keys to the strong box, vault when the key media with the Electronic Signature Key were there;
- other circumstances, directly or indirectly evidencing a possibility for access to the Electronic Signature Key of third parties or unauthorized persons.

6.2. The Client shall comply with the following **information security requirements, including those for protection of Client's AWP from MC:**

(a) fulfil the Recommendations for Ensuring Information Security During Work with the Bank-Client System available at the Bank's webpage: www.expobank.ru;

(b) with exit/dismissal or replacement of persons who have the Electronic Signature authority, change of data identifying the Client, change of the Electronic Signature Keys in other cases that terminate the Certificate validity, the Certificate shall be immediately replaced following the procedure stipulated by the 'Rules for Operation of Certification Authority (AUTHORITY)' and the instruction for Certificate generation and renewal by Expobank LLC's Clients. Account/Accounts, to the Client's software and hardware package, in case of copying or suspicion of copying the keys by third parties, changes in the list of persons having access to the Bank-Client System (having the right to use the Electronic Signature Key);

(c) not use access to the System from guest

гостевых рабочих мест (Интернет-кафе и т.п.), существенно увеличивающих риск хищения и дальнейшего неправомерного использования Ключа электронной подписи и другой аутентификационной информации;

(г) в целях исключения риска воздействия ВК на клиентский АРМ, действия которого в дальнейшем могут скомпрометировать его Ключи электронной подписи, использовать лицензионное, постоянно обновляемое антивирусное программное обеспечение и своевременно устанавливать обновления, выпускаемые разработчиками операционной системы и интернет-браузера на компьютер, на котором будет осуществляться работа с Системой «Банк-Клиент».

6.3. За получением бесплатных консультаций, связанных с эксплуатацией Системы «Банк-Клиент», Клиент вправе обращаться в службу поддержки Системы «Банк-Клиент» Банка по телефону, размещенному на официальном сайте Банк www.expobank.ru, в течение всего срока действия Договора.

6.3.1. В случае необходимости и при наличии технической возможности в целях оказания практической помощи в настройке или устранения ошибок программного обеспечения Системы «Банк-Клиент», Клиент может разрешить сотруднику службы поддержки Банка осуществить удаленное подключение к АРМ, предназначенному для работы в Системе «Банк-Клиент».

6.3.2. В случае удаленного подключения специалиста поддержки к АРМ Клиента, предназначенному для работы в Системе «Банк-Клиент», Клиент не должен каким-либо образом сообщать сотруднику службы поддержки Банка пароли, пин-коды и т.п. В ходе настройки (устранения ошибок) Системы «Банк-Клиент» Клиент должен вводить их самостоятельно.

6.4. Банк вправе не принимать к исполнению Распоряжения Клиента в случае выявления сомнительных операций с точки зрения соблюдения требований действующего законодательства по противодействию легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма.

6.5. Банк вправе прекратить, приостановить обслуживание Клиента в Системе «Банк-Клиент» или не принимать к исполнению Распоряжения Клиента по основаниям,

workstations (Internet cafes, etc.), which significantly increases the risk of theft and further unlawful use of the Electronic Signature Key and other authentication information;

(d) in order to exclude risk of MC impact on the Client's AWP that may result in future compromise of its Electronic Signature Keys, to use regularly updated license antivirus software and timely install updates issued by OS and web-browser developers to the computer the Bank-Client System will be operated from.

6.3. The Client shall have the right to apply to the Bank for gratis consultations related to the operation of the Bank-Client System by telephone available at official webpage of the Bank at www.expobank.ru, throughout the entire Agreement term.

6.3.1. If necessary and technically feasible, the Client may permit the Bank's support service officer to make a remote connection to AWP intended for work in the Bank-Client System for the purpose of practical assistance in adjustment or correction of software errors.

6.3.2. If such remote connection to the Client's AWP intended for work in the Bank-Client system is performed by the Bank's support service officer, the Client shall in no way disclose to the Bank's support service officer passwords, PIN-codes etc. The Client shall enter them by itself during the adjustment (correction of errors) of the Bank-Client System.

6.4. The Bank shall have the right to reject execution of the Client's Order in case doubtful transactions re compliance with the applicable AML/FT legislation have been identified.

6.5. The Bank shall be entitled to suspend service for the Client in the Bank-Client System or reject execution of the Client's Order on the grounds stipulated by Federal Law No. 115-FZ

предусмотренным Федеральным законом от 07.08.2001 №115-ФЗ «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма» и иных нормативных актов в области ПОД/ФТ.

6.6. Банк вправе не принимать к исполнению Распоряжения в случае включения в карточку образцов подписей и оттиска печати Клиента более двух подписей и установления в соглашении между Банком и Клиентом нескольких сочетаний с использованием двух и более подписей, для проверки которых у Банка отсутствует техническая возможность их настройки. В данном случае распоряжения принимаются Банком только на бумажном носителе.

6.7. Банк вправе при наличии угрозы несанкционированного доступа к Системе «Банк-Клиент» со стороны третьих лиц приостановить исполнение электронных документов и проинформировать об этом Клиента через Систему «Банк-Клиент» либо иным доступным способом.

6.8. Банк вправе приостановить обслуживание Клиента в Системе «Банк-Клиент» в случае компрометации Ключа электронной подписи и/или при изменении/прекращении полномочий Владельца Сертификата ключа проверки электронной подписи.

6.9. Банк вправе приостановить или прекратить обслуживание Клиента по Системе «Банк-Клиент» в случае непредставления Клиентом достоверной информации для связи с Клиентом, а в случае ее изменения, непредставления обновленной информации.

6.10. В случае поступления в Банк сведений о введении в отношении Клиента процедуры банкротства, Банк вправе приостановить обслуживание Клиента по Системе «Банк-Клиент», в том числе прекратить прием и исполнение ЭД. В этом случае Клиент вправе представлять платежные (расчетные) документы в рабочее время Банка в виде подлинника на бумажном носителе, заверенного подписями уполномоченных лиц и печатью в соответствии с карточкой образцов подписей и оттиска печати.

6.11. Банк уведомляет Клиента о прекращении, приостановлении обслуживания Клиента по Системе «Банк-Клиент» или неприятии к исполнению Распоряжения Клиента не позднее дня

‘On Countering the Legalization (Laundering) of Criminally Obtained Incomes and Terrorist Financing’ dated 07 August 2001 and other AML/FT regulations.

6.6. The Bank shall have the right to reject execution of the Orders, if the Client’s authorized signature card contains more than two signatures, and multiple combinations with two or more signatures are set in the Agreement between the Bank and the Client, for which it is technically impossible for the Bank to verify them. In such a case the orders shall be accepted by the Bank only in hard copy.

6.7. The Bank shall have the right to suspend servicing the Client via the Bank-Client System in case Private Signature Key is compromised and/or in case the Owner of the Signature Key Certificate’s powers are changed/terminated.

6.8. The Bank shall have the right to suspend service of the Client via the Bank-Client System in case Electronic Signature Key is compromised and/or in case the Owner of the Key Certificate for Electronic Signature Verification’s powers are changed/terminated.

6.9. The Bank shall have the right to suspend or terminate service of the Client via the Bank-Client System in case the Client fails to provide the Bank with reliable contact information or any update of it if such information has been changed.

6.10. The Bank shall have right to suspend servicing the Client via the Bank-Client System, including termination of acceptance and execution of Electronic Documents, if the Bank receives information on any insolvency procedure with regard to the Client. In this case the Client has right to submit the original payment (settlement) documents attested by the authorized persons’ signatures and the seal impression in accordance with the authorized signature card, to the Bank within its business hours.

6.11. The Bank shall notify the Client when the Bank terminates or suspends service of the Client via the Bank-Client System or rejects execution of the Client’s Order by or on the date of the relevant termination, suspension or

соответственно прекращения, приостановления или непринятия путем направления сообщения по Системе «Банк-Клиент». В случае прекращения полномочий Владельца Сертификата ключа проверки электронной подписи (без предоставления документов о продлении полномочий) и в случае окончания срока действия Сертификата отключение доступа такого лица в Систему «Банк-Клиент» осуществляется автоматически и не требует дополнительного уведомления со стороны Банка.

6.12. Банк рассматривает письменные обращения Клиента, связанные с проведением операций с использованием Системы «Банк-Клиент» при обнаружении факта использования Системы «Банк-Клиент» без согласия Клиента, в течение 30 (Тридцати) дней со дня получения такого обращения, а также в срок не более 60 (Шестидесяти) дней со дня получения обращения в случае использования Системы «Банк-Клиент» для осуществления трансграничного перевода денежных средств. По результатам рассмотрения обращения Клиента и проведения расследования, Банк направляет Клиенту ответ в письменной форме на бумажном носителе или в электронном виде по адресу, указанному Клиентом при направлении в Банк соответствующего обращения.

7. Стоимость услуги и порядок расчетов

7.1. Стоимость услуг по подключению к Системе «Банк-Клиент» и ее использованию, предоставлению технической помощи, изготовлению/замене Сертификатов, а также иных услуг, связанных с обслуживанием и использованием Системы «Банк-Клиент», и порядок их оплаты определяются Тарифами Банка, действующими на момент оказания услуг.

В течение всего срока действия Договора Банк вправе в одностороннем внесудебном порядке вносить изменения в Тарифы, которые вступают в действие с момента утверждения их Банком. Информирование Клиента об изменении Тарифов осуществляется путем вывешивания соответствующей информации в операционных залах Банка и/или посредством направления соответствующей информации по Системе «Банк-Клиент» за

rejection by sending the relevant notification via the Bank-Client System. If the powers of the Owner of Key Certificate for Electronic Signature Verification are terminated (and no documents confirming the extension of such powers have been provided) or if the Certificate expires, the access of such person to the Bank-Client System will be automatically terminated and no additional notification by the Bank is required.

6.12. The Bank examines the Client's written requests related to the transactions via the Bank-Client System in case of detection of use of the Bank-Client system without the Client's consent within 30 (Thirty) days after such request has been received in case the Bank-Client System was used for cross-board transfer of funds. Using the results of examination and investigation of the Client's request, the Bank shall send a written response to the Client, in hard copy or in electronic form, to the address provided by the Client in its respective request.

7. Cost of Services and Settlement Procedure

7.1. Cost of services for connection of the Bank-Client System and its use, technical support, generation/change of Certificates, and other services related to the Bank-Client System maintenance and their payment procedure shall be regulated by the Bank Tariffs effective as of the date when services are provided.

Throughout the entire Agreement duration the Bank shall have the right to unilaterally and extra judicially amend the Tariffs that come into effect on their approval by the Bank. The Client shall be notified about the amendments to the Tariffs by means of relevant notices placed at the Bank's branches and/or by sending relevant information via the Bank-Client System ten (10) business days prior to the amended Tariffs' coming into effect.

10 (десять) рабочих дней до даты вступления в силу измененных Тарифов.

7.2. Оплата стоимости услуг Банка по настоящему Договору осуществляется путем списания без распоряжения Клиента соответствующей суммы Банком со Счета/Счетов Клиента.

7.3. При отсутствии у Клиента Счета/Счетов в Банке, отсутствии/недостаточности денежных средств на Счете/Счетах Клиента и/или использовании Системы только для обмена с Банком ЭД Клиент оплачивает вознаграждение Банку посредством перевода суммы вознаграждения на корреспондентский счет Банка до 30 числа текущего месяца.

7.4. В случае неоплаты Клиентом до 30 числа текущего месяца услуг Банка, Банк имеет право приостановить обслуживание Клиента по Системе «Банк-Клиент» до урегулирования разногласий между Сторонами, либо расторгнуть настоящий Договор в одностороннем внесудебном порядке, направив Клиенту соответствующее уведомление.

7.5. Использование Системы «Банк-Клиент» в течение неполного календарного месяца оплачивается Клиентом как за полный календарный месяц использования.

8. Ответственность Сторон

8.1. За невыполнение либо ненадлежащее выполнение своих обязательств по Договору Стороны несут ответственность, предусмотренную законодательством РФ.

8.2. Банк не несёт ответственности за ущерб, возникший вследствие неправильного оформления Клиентом ЭД, за срывы и помехи в работе используемой Клиентом линии связи, приводящих к невозможности направления в Банк документов, в случае воздействия на программно-аппаратные комплексы Клиента вредоносных программ, неправомерный доступ третьих лиц к программно-аппаратным комплексам и/или Ключам электронной подписи Клиента.

8.3. Банк не несёт ответственность в случаях финансовых потерь, понесенных Клиентом в связи с нарушением и (или) ненадлежащим исполнением им требований по защите от ВК клиентских АРМ Системы «Банк-Клиент».

8.4. Банк не несёт ответственность в случаях финансовых потерь, понесенных Клиентом в связи с ненаправлением Клиентом в Банк

7.2. The Bank's services under this Agreement shall be paid via debiting a relevant amount from the Client's Account/Accounts with no order from the Client.

7.3. With no Client's Account/Accounts held with the Bank, no/insufficient funds on the Client's Account/Accounts and/or the use of the System only for interchange of Electronic Documents with the Bank, the Client shall pay the Bank its consideration via transferring its amount to the correspondent account of the Bank till the 30th day of the current month.

7.4. In case the Client fails to pay for the Bank's services till the 30th day of the current month, the Bank shall have the right to suspend servicing of the Client via the Bank-Client System until the disagreement between the Parties is settled or unilaterally and extra judicially terminate this Agreement having sent to the Client a relevant notification.

7.5. The use of the Bank-Client System during an incomplete calendar month shall be paid for by the Client as for the complete calendar month of use.

8. Liability of Parties

8.1. The Parties shall bear liability stipulated by the Russian law for failure to fulfill or improper fulfillment of their obligations under the Agreement.

8.2. The Bank shall bear no liability for the damage resulting from the Electronic Documents prepared incorrectly by the Client, for breakups and distortions in the operation of the communication line used by the Client that lead to infeasibility of submitting documents to the Bank, and in cases of malware impact on the hardware and software system, or unauthorized access of third parties to the hardware and software systems of the Client and/or Electronic Signature Keys.

8.3. The Bank shall bear no liability in case of financial losses incurred by the Client, due to the Client's breach and (or) improper fulfillment of requirements for protection from MC of the Client's AWP of the Bank-Client System;

8.4. The Bank shall bear no responsibility in case of the Client's financial losses suffered as a result of failure by the Client to provide the

Распоряжений Клиента, требующих визирования в соответствии с Заявлением Клиента на доступ к Системе «Банк-Клиент» (**Приложение № 2** к настоящему Договору).

8.5. Банк не несет ответственность за несвоевременное получение или неполучение Клиентом уведомлений по факту совершения операций с использованием Системы «Банк-Клиент» по причинам, находящимся вне сферы контроля Банка, в частности:

- за отсутствие доступа к сети Интернет вследствие ненадлежащих действий Клиента (отключение связи Интернет, ненадлежащей связи Интернет и т.д.), сбои в работе сетей, обеспечивающих связь Интернет, и т.п.;
- за неполучение клиентом sms-сообщений по вине оператора сотовой связи, а также вследствие ненадлежащих действий Клиента (отключение от услуг «sms» у соответствующего оператора сотовой связи, отключение мобильного устройства или нахождение его вне зоны покрытия/ в роуминге, при блокировке номера телефона мобильной связи, утрате мобильного устройства и/или SIM карты, возникновении технических проблем с мобильным устройством);
- в случае непредставления Клиентом достоверной информации для связи с Клиентом, а в случае ее изменения, непредставления обновленной информации о номере телефона мобильной связи, электронного почтового адреса Клиента.

8.6. Банк не несет ответственность за достоверность сведений (в т.ч. номера телефона мобильной связи, электронного почтового адреса), представленных Клиентом.

9. Форс-мажор

9.1. Ни одна из Сторон не будет нести ответственность за полное или частичное неисполнение любого из своих обязательств по настоящему Договору, если неисполнение будет являться следствием таких обстоятельств, как: пожар, наводнение, землетрясение, любые другие стихийные бедствия, войны, военные операции любого характера, блокады, акты государственных органов, а также изменение действующего законодательства и иные ограничения

Bank with the Client's Orders requiring approval in accordance with the Client's Application for access to the Bank-Client System (**Appendix 2** hereto).

8.5. The Bank shall bear no liability for the Client's failure to receive or delayed receipt of the Bank's notices of the transactions conducted via the Bank-Client System due to the reasons beyond the scope of the Bank's control, particularly:

- for failure to access to Internet due to improper actions of the Client (disconnection from Internet, improper Internet connection etc), failures in Internet networks etc.;
- for failure to receive sms notifications by the Client due to the fault of a mobile operator (deactivation of sms service provided by the respective mobile operator, switching-off the mobile device or its location out of the mobile coverage area/in roaming, blocking the mobile phone number, loss of the mobile device and/or SIM card, technical troubles of mobile device);
- for the Client's failure to provide reliable contact information about the Client's mobile phone number, e-mail or its update in case of any change.

8.6. The Bank shall bear no liability for reliability of information (including epy mobile phone number, e-mail) provided by the Client.

9. Force Major

9.1. Neither Party shall be liable for failure to fulfill or incomplete fulfillment of any of its obligations under this Agreement in case non-fulfillment results from such circumstances as: fire, flood, earthquake, other natural calamities, wars, combat actions of any kind, blockade, acts of government authorities, changes in the effective law and other limitations of economic and political nature.

экономического и политического характера.

9.2. Если любое из вышеуказанных обстоятельств непосредственно повлияло на исполнение обязательств в сроки, установленные настоящим Договором, то эти сроки соразмерно отодвигаются на время действия соответствующего форс-мажорного обстоятельства.

9.3. Сторона, для которой создались условия, при которых исполнение ее обязательств стало невозможным, обязана не позднее 1 (Одного) дня направить другой Стороне уведомление посредством Системы «Банк-Клиент» и/или в письменной форме о наступлении таких условий и о предполагаемых сроках прекращения форс-мажорных обстоятельств. Факты, изложенные в уведомлении, должны быть подтверждены компетентными органами Российской Федерации. Неуведомление или несвоевременное уведомление лишает Сторону права ссылаться на любое из перечисленных выше обстоятельств, как на основание, освобождающее от ответственности за неисполнение обязательств по настоящему договору.

10. Срок действия договора

10.1. Настоящий Договор считается заключенным с момента его подписания сторонами и действует до «31» декабря следующего года, если одна из Сторон заявит о его прекращении в письменном виде не позднее, чем за 10 календарных дней до истечения срока его действия. В случае если ни одна из Сторон не заявит о его прекращении, Договор считается пролонгированным на тот же срок и на тех же условиях. В последующем пролонгация возможна неограниченное число раз.

10.2. Банк имеет право в любое время расторгнуть в одностороннем внесудебном порядке Договор, предупредив об этом Клиента письменно за 10 календарных дней до предполагаемой даты расторжения.

10.3. Договор считается расторгнутым по истечении 30 календарных дней с даты окончания срока действия Сертификата Клиента, если Клиент не обратился в Банк за оформлением нового Сертификата.

10.4. Договор считается расторгнутым в случае закрытия всех Счетов Клиента в Банке с момента закрытия последнего из всех счетов, при условии отсутствия у Клиента потребности в использовании

9.2. If any of the above circumstances has had a direct impact on the fulfillment of obligations within the timeframe set by this Agreement, this timeframe shall be extended proportionally to the time within which a relevant force major occurs.

9.3. The Party that has found itself in the conditions rendering fulfillment of its obligations unfeasible shall notify the other Party about occurrence of such circumstances and the expected time when force major ceases to apply within one (1) day, via the Bank-Client System and/or in writing. The facts referred to in the notification shall be confirmed by the competent authorities of the Russian Federation. Failure to notify or untimely notification shall divest the Party of the right to refer to any of the above circumstances as to a ground for exemption from liability for non-fulfillment of its obligations under this Agreement.

10. Term of Agreement

10.1. This Agreement shall be deemed entered into as soon as the Parties have signed it and shall be valid till 31 December of the next year on condition that one of the Parties has sent over a written application to terminate the Agreement at least 10 calendar days prior to such termination. In case neither of the Parties declares its termination, the Agreement shall be deemed extended for the same term and on the same conditions. Further on the extension can be done unlimited number of times.

10.2. The Bank shall have the right to unilaterally and extra judicially terminate the Agreement any time having notified the Client about it in writing 10 days prior to the expected termination date.

10.3. The Agreement is deemed to be terminated upon expiry of 30 calendar days from the date of expiry of the Client's Certificate unless the Client has applied for a new Certificate to the Bank.

10.4. The Agreement is deemed to be terminated if the Client has closed all its Accounts with the Bank from the time of closure of the last of its accounts, provided that the Client has no need to use the Bank-Client

Системы «Банк-Клиент» для целей обмена электронными документами с Банком в рамках иных договоров, заключенных с Банком, не связанных с открытием и управлением банковскими счетами.

10.5. Клиент имеет право при отсутствии задолженности перед Банком, расторгнуть Договор в одностороннем внесудебном порядке, предупредив об этом Банк письменно за 10 (Десять) календарных дней до предполагаемой даты расторжения.

10.6. Банк вправе в одностороннем внесудебном порядке вносить изменения в условия настоящего Договора в случае внесения изменений в действующее законодательство РФ, предварительно письменно уведомив об этом Клиента за 10 (Десять) рабочих дней до даты внесения соответствующих изменений в Договор.

10.7. С момента заключения Договора все предыдущие договоренности и соглашения между Сторонами, касающиеся предмета настоящего Договора, теряют силу.

11. Дополнительные условия

11.1. Во всем, что не урегулировано условиями настоящего Договора, стороны руководствуются:

11.1.1. Правилами электронного документооборота корпоративной информационной системы «BeSafe», которые расположены в Интернете по адресу www.besafe.ru,

11.1.2. Правилами сервиса «ФАКТУРА.RU», которые расположены в Интернете по адресу www.cft.ru;

11.1.3. Правилами работы Удостоверяющего Центра (AUTHORITY), которые расположены в Интернете по адресу www.authority.ru.

11.1.4. Инструкцией по генерации и обновлению Сертификата клиентами ООО «Экспобанк», размещенном на сайте Банка по адресу www.expobank.ru.

В целях присоединения к правилам, указанным в пп.11.1.1, 11.1.2., Клиент обязуется одновременно с подписанием настоящего Договора подписать соглашение о присоединении (**Приложение №1** к настоящему Договору).

11.2. Банк вправе в одностороннем внесудебном порядке изменять условия настоящего Договора в случае внесения

System for electronic documents exchange with the Bank under other agreements with the Bank not related to bank account opening and management.

10.5. With no debt to the Bank in place, the Client shall have the right to terminate the Agreement unilaterally and extra judicially, having notified the Bank about it in writing 10 (Ten) days prior to the expected termination date.

10.6. The Bank shall have the right to amend the Agreement unilaterally and extra judicially, in case of any amendment to the applicable Russian legislation, having notified the Client about it in writing 10 (Ten) business days prior to such amendments.

10.7. Starting from the moment of the Agreement execution all previous arrangements and understandings between the Parties relevant to the subject matter of this Agreement shall be null and void.

11. Additional Clauses

11.1. In all that is not regulated by this Agreement the Parties shall be guided by:

11.1.1. the Procedure for Obtaining Electronic Signature Keys by Expobank LLC Clients published on the Bank's website at www.besafe.ru,

11.1.2. the Rules of 'ФАКТУРА.RU' Service available in the Internet at www.cft.ru;

11.1.3. the Rules for Operation of Certification Authority (AUTHORITY) available in the Internet at www.authority.ru.

11.1.4. the instruction for Certificate generation and renewal by Expobank LLC's clients available at the Bank's website www.expobank.ru.

In order to accede to the rules referred to in paragraphs 11.1.1, 11.1.2., the Client shall, simultaneously with signing this Agreement, sign the Agreement of Accession (**Appendix 1** hereto).

11.2. The Bank shall have the right to unilaterally and extra judicially change the terms and conditions of this Agreement in case

изменений в указанные в п.11.1 правила, предварительно письменно уведомив об этом Клиента за 10 (Десять) рабочих дней до даты вступления в силу таких изменений.

11.3. В случае замены Банком Корпоративной информационной системы, привлекаемой для функционирования Системы «Банк-Клиент» и/или Удостоверяющего центра, осуществляющего изготовление Сертификатов, Банк вправе в одностороннем внесудебном порядке изменить соответствующие условия настоящего Договора. Банк обязуется предварительно направить Клиенту письменное уведомление о соответствующих изменениях с описанием процедуры перехода к сотрудничеству с новой Корпоративной информационной системой и/или Удостоверяющим центром.

11.4. Подключение Клиента к Системе «Банк-Клиент» осуществляется только при одновременном подключении сервиса sms/e-mail-информирования об операциях, осуществляемых с помощью Системы «Банк-Клиент». В целях подключения сервиса sms/ e-mail-уведомлений Клиент обязуется одновременно с подписанием настоящего Договора подписать Заявление о подключении уведомлений (**Приложение № 3** к настоящему Договору).

11.5. Любое уведомление или иное сообщение, которое должно быть осуществлено согласно настоящему Договору, должно быть совершено в письменной форме и направлено в адрес получателя с курьером, по почте, по факсу либо с использованием Системы «Банк-Клиент», а также по электронной почте или sms-сообщением в допустимых Договором случаях, при этом:

- (а) при доставке с нарочным - считается полученным в момент фактической доставки;
- (б) при доставке по почте - считается полученным в дату получения согласно уведомлению о вручении;
- (в) при передаче по факсу - считается полученным в момент получения отправителем отчета аппарата факсимильной связи (или другого надлежащего доказательства) о передаче сообщения адресату;
- (г) при передаче через систему «Банк-Клиент» - считается полученным в момент отправки сообщения, подписанного

the rules referred to in item 11.1 are amended having notified the Client about it in writing ten (10) business days prior to such changes' coming into effect.

11.3. In case the Bank replaces the Corporate Information System attracted to ensure operation of the Bank-Client System and/or the Certification Authority that generates Certificates, the Bank shall have the right to unilaterally and extra judicially change relevant terms and conditions of this Agreement. The Bank shall send to the Client a prior written notification about relevant changes accompanied by the description of the switching procedure for cooperation with a new Corporate Information System and/or Certification Authority.

11.4. Connection of the Client to the Bank-Client system is performed only at simultaneous connection of sms/e-mail notification service about transactions conducted via the Bank-Client System. To activate sms/e-mail notification service, the Client shall sign the Application for activation of notifications (**Appendix 3** hereto), along with this Agreement.

11.5. Any message or notification that is to be made under this Agreement shall be made in writing and sent to the addressee by a courier, by post, by fax, or via the Bank-Client System, as well as by means of e-mail or SMS in cases expressly provided in the Agreement, and:

- (а) if delivered by a courier, it shall be deemed as received at the moment of delivery;
- (б) if sent by post, it shall be deemed as received on the date of receipt in accordance with the delivery confirmation statement;
- (в) if sent by fax, it shall be deemed as received at the moment when the sender receives a fax machine report (or another proper evidence) that the message has been delivered to the addressee;
- (д) if sent via the Bank-Client System, it shall be deemed as received at the time of sending the message signed by electronic signature of

электронной подписью представителя Стороны, направляющего такое сообщение;

(д) при передаче по электронной почте или sms-сообщением – считается полученным после направления такого сообщения на номер телефона сотовой связи Клиента или электронный адрес.

В случае направления уведомления по факсу, по требованию получателя оригинал такого уведомления на бумажном носителе должен быть доставлен отправителем получателю в течение 7 (Семи) рабочих дней после передачи такого сообщения по факсу.

11.6. С учетом положений п.11.7 Договора Стороны признают, что настоящий Договор, иные относящиеся к нему документы, а также вся устная или письменная информация, предоставленная какой-либо Стороне другой Стороной, являются конфиденциальной информацией, и ни одна из Сторон не может устно или письменно разглашать такую конфиденциальную информацию какому-либо третьему лицу без письменного разрешения другой Стороны в течение всего срока действия Договора, а также в течение 5 (пяти) лет с даты истечения срока его действия.

11.7. Положения п.11.6 не распространяются на следующие случаи раскрытия информации: (1) Сторонами согласно требованиям действующего законодательства; (2) Сторонами следующим лицам, принявшим обязательство по соблюдению конфиденциальности такой информации: сотрудникам и аудиторам Банка и Клиента, профессиональным консультантам, привлекаемым Банком в рамках исполнения Договора; (3) при передаче Банком прав и обязанностей по Договору третьим лицам (как совершаемой, так и планируемой); (4) Банком при передаче информации в целях исполнения настоящего Договора поставщикам услуг и агентам с соблюдением требований конфиденциальности, включая третьих лиц, предоставляющих услуги по проведению расчетных и иных операций, по техническому и программному обеспечению указанных операций, а также по обеспечению их безопасности.

11.8. С даты подписания Сторонами настоящего Договора, все ранее заключенные между Сторонами договоры или иные соглашения, определяющие порядок подключения и допуск Клиента к

the representative of the Party which sends such a message;

(e) if sent via SMS, it shall be deemed as received after sending such message to the Client's mobile phone number or e-mail address.

With the message sent by fax, on the addressee's request the original hard copy of the facsimile message shall be sent by the sender to the addressee within seven (7) business days after transmitting such a message by fax.

11.6. Taking into account provisions of clause 11.7 of the Agreement, the Parties acknowledge that this Agreement, other documents relevant to it, and any oral or written information provided to one Party by the other Party shall be treated as confidential information and that neither of the Parties may disclose such confidential information, either orally or in writing, to any third party without a written consent of the other Party throughout the entire validity term of the Agreement and five (5) years after its expiry.

11.7. Provisions of clause 11.6. shall not cover the following cases when information is disclosed: (1) by the Parties in compliance with the effective legislation; (2) by the Parties to the following parties that have accepted obligations to keep such information confidential: employees and auditors of the Bank and the Client, professional advisors attracted by the Bank within this Agreement; (3) when the Bank transfers its rights and obligations under the Agreement to third parties (both actual and planned transfer); (4) by the Bank when transferring information in order to perform this Agreement to service suppliers and agents on a confidential basis, including third parties providing services on settlement and other transactions, technical and software support and security for such transactions.

11.8. With effect from the date of signing this Agreement by the Parties, all agreements or other arrangements earlier made between the Parties defining: the procedure for accessing and activation by the Client of any remote

любым системам дистанционного банковского обслуживания, включая систему Банк-Клиент, позволяющим Клиенту в т.ч. управление счетами, получение информации о состоянии счетов, открытых в Банке, составление, и передачу распоряжений в целях осуществления перевода денежных средств и т.д., а также порядок и условия электронного документооборота по системам дистанционного банковского обслуживания, прекращают свое действие.

11.9. Настоящий Договор составлен в 2 (Двух) экземплярах, по одному для каждой из Сторон имеющих одинаковую юридическую силу.

(Следующий абзац применяется для случаев, когда Договор составлен на русском и английском языках)

Настоящий Договор составлен на русском и английском языках в 2 (двух) экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон. В случае расхождений между текстами на русском и английском языках, текст на русском языке имеет преимущественную силу.

12. Реквизиты Сторон

Банк:

Клиент:

_____/_____/

М.П.

banking systems, including the Bank-Client System, enabling the Client *inter alia* to manage accounts, receive statements of accounts opened with the Bank, create and transmit orders for funds transfer, etc.; and the procedure and terms and conditions for electronic document flow via the remote banking systems; shall be terminated.

11.9. This Agreement has been executed in two (2) counterparts of equal legal force, one counterpart for each Party.

(The following paragraph is applicable if the Agreement is made in Russian and English languages)

The Agreement has been made in Russian and English languages in two (2) counterparts of equal legal force, one counterpart for each Party. In case of any inconsistencies or discrepancies between the English and the Russian texts, the Russian version shall prevail.

12. Details of Parties

The Bank:

The Client:

_____/_____/

L.S.

СОГЛАШЕНИЕ О ПРИСОЕДИНЕНИИ
к Правилам электронного документооборота
корпоративной информационной системы «BeSafe».

1. Предметом Соглашения является присоединение _____ *(полное наименование юридического лица/полное ФИО Индивидуального предпринимателя)*, далее именуемого Участник, к Правилам электронного документооборота корпоративной информационной системы «BeSafe», которые расположены в Интернете по адресу www.besafe.ru, к Правилам сервиса «ФАКТУРА.RU», которые расположены в Интернете по адресу <http://www.cft.ru>. Правила электронного документооборота корпоративной информационной системы «BeSafe» и Правила сервиса «ФАКТУРА.RU» являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.
2. Правила электронного документооборота корпоративной информационной системы «BeSafe» распространяются на Организатора сервиса, Участника, других Участников сервиса только в рамках их участия в работе сервиса «ФАКТУРА.RU».
3. Организатор сервиса и Участник признают:
- 3.1. получение документа, подписанного ЭП Участника, Удостоверяющего центра юридически эквивалентно получению документа на бумажном носителе, заверенного собственноручными подписями уполномоченных лиц Участника, Удостоверяющего центра и оттиском печати Участника, Удостоверяющего центра. Обязательства, предусмотренные настоящим пунктом, действительны при условии, что Ключ электронной подписи, ЭП и Сертификат Участника и Удостоверяющего центра созданы с использованием технологии СИСТЕМЫ «BeSafe».
- 3.2. получение документа, подписанного ЭП Организатора сервиса, Удостоверяющего центра юридически эквивалентно получению документа на бумажном носителе, заверенного собственноручными подписями уполномоченных лиц Организатора сервиса, Удостоверяющего центра и его оттиском печати. Обязательства, предусмотренные настоящим пунктом, действительны при условии, что Ключ электронной подписи, ЭП и Сертификат Организатора сервиса, Удостоверяющего центра созданы с использованием технологии СИСТЕМЫ «BeSafe».
- 3.3. Настоящее Соглашение вступает в силу от даты его подписания сторонами и действует до его расторжения по основаниям, предусмотренным настоящими Правилами, Договором или действующим законодательством.

**Руководитель Участника
(Клиент)**

_____ / _____ /

(подпись)

М.П.

(Ф.И.О.)

AGREEMENT OF ACCESSION
to Rules for electronic document interchange
of BeSafe Corporate Information System

4. The subject matter of the Agreement shall be accession of _____ *(full name of the Legal Entity / Individual Entrepreneur)*, hereinafter referred to as the 'Participant', to the Rules of Electronic Document Flow in BeSafe Corporate Information System available in the Internet at www.besafe.ru, the Rules of 'FAKTURA.RU' Service available in the Internet at <http://www.cft.ru>. The Rules of Electronic Document Flow in BeSafe Corporate Information System and the Rules of 'FAKTURA.RU' Service constitute an integral part of this Agreement.

5. The Rules of Electronic Document Flow in BeSafe Corporate Information System shall apply to the Service Organizer, the Participant, and other Participants of the service only within their scope of participation in 'FAKTURA.RU' Service.

6. The Service Organizer and the Participant shall acknowledge that:

- 6.1. receipt of a document signed with the Electronic Signature of the Participant, Certification Authority is legally equivalent to receipt of a hard copy document attested with the handwritten signatures of the authorized persons of the Participant, Certification Authority and with the seal impressions of the Participant, Certification Authority. Obligations set forth in this clause shall be valid on condition that the Electronic Signature Key, ES and Certificate of the Participant and Certification Authority have been generated with the use of BeSafe SYSTEM technology.
- 6.2. receipt of a document signed with the Electronic Signature of the Service Organizer, Certification Authority is legally equivalent to receipt of a hard copy document attested with the handwritten signatures of the authorized persons of the Service Organizer, Certification Authority and with its seal impression. Obligations set forth in this clause shall be valid on condition that the Electronic Signature Key, ES and Certificate of the Service Organizer, Certification Authority have been generated with the use of BeSafe SYSTEM technology.
- 6.3. This Agreement shall come into effect from the date of signing thereof by the parties and shall remain in effect until termination thereof on the grounds stipulated by these Rules, the Agreement or the applicable law.

The Participant's CEO
(The Client)

L.S.

(Full name)

(signature)

Договору об электронном обмене документами в системе «Банк-Клиент»
ЗАЯВЛЕНИЕ НА ДОСТУП/ БЛОКИРОВКУ ДОСТУПА К СИСТЕМЕ «БАНК-КЛИЕНТ»/УВЕДОМЛЕНИЕ²

Организация

Наименование компании/полное ФИО индивидуального предпринимателя

в лице _____, действующего на основании _____ поручает Банку произвести нижеуказанные действия:

Предоставление доступа:

Предоставить доступ к Системе «Банк-Клиент» нижеуказанным лицам с выдачей смарт-карты (USB-ключа / ключевого носителя) в соответствии со следующими ограничениями:

Владелец Сертификата ключа проверки электронной подписи				
Документ, удостоверяющий личность:	<u>Вид, серия, номер</u>			
Выдан:	<u>Орган, выдавший документ, удостоверяющий личность, дата выдачи</u>			
Номер счета Клиента:	с правом подписи	без права подписи		
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Создание расчетных документов	<input type="checkbox"/> Просмотр выписок	<input type="checkbox"/> Визирование
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Создание расчетных документов	<input type="checkbox"/> Просмотр выписок	<input type="checkbox"/> Визирование
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Создание расчетных документов	<input type="checkbox"/> Просмотр выписок	<input type="checkbox"/> Визирование

При необходимости выдачи Ключей электронной подписи нескольким сотрудникам Клиента, дополнить следующим аналогичным разделом

Распоряжение Клиента по Системе «Банк-Клиент» принимается Банком только, если оно подписано³

(далее выбрать и заполнить нужное):

<p><input type="checkbox"/> Вариант 1 – «Одна любая подпись». Одной собственноручной подписью любого из следующих Владельцев Сертификата ключа проверки электронной подписи с правом распоряжения счетом, включенных в карточку образцов подписей и оттиска печати:</p> <p>1. _____</p> <p>2. _____</p> <p>3. _____</p> <p>4. _____</p> <p>5. _____</p> <p>6. _____</p>
--

² Все термины, используемые в настоящем Заявлении, имеют смысл и значение, аналогичное соответствующим терминам, используемым в Договоре № _____ об электронном обмене документами в Системе «Банк-Клиент» от _____. Если в настоящем Заявлении не указаны лица, уже имеющие доступ к Системе «Банк-Клиент», то настройки этих лиц остаются без изменений. Настоящее заявление может быть подписано только лицом, являющимся единоличным исполнительным органом Клиента/Клиентом – индивидуальным предпринимателем. В настоящем Заявлении может быть указано неограниченное количество уполномоченных лиц и счетов Клиента, при условии их соответствия банковской карточке Клиента с образцами подписей и оттиска печати.

³ Заполняется при предоставлении доступа Владельцу Сертификата ключа проверки электронной подписи в случае наличия в карточке с образцами подписей и оттиска печати более одной подписи.

Вариант 2 – «Две подписи (каждый с каждым: 1 приоритет + 1 приоритет)». Двумя различными собственноручными подписями любых следующих Владельцев Сертификата ключа проверки электронной подписи с правом распоряжения счетом:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

Вариант 3 – «Две подписи (две группы: 1 приоритет + 2 приоритет)». Одним из следующих сочетаний собственноручных подписей следующих Владельцев Сертификата ключа проверки электронной подписи с правом распоряжения счетом (допускается не более двух подписей, включаемых в сочетание лиц, и ФИО лиц, чьи подписи включаются в сочетания):

Первая группа (1 приоритет)	Вторая группа (2 приоритет)
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____
5. _____	5. _____
6. _____	6. _____

В том числе обязательно визирование одного из следующих Владельцев Сертификата ключа проверки электронной подписи:

1. _____
2. _____
3. _____

Настоящим гарантируем Банку, что сведения об указанных в сочетаниях лицах, не противоречат сведениям, указанным в карточке с образцами подписей и оттиска печати, предоставленной в Банк.

Настоящим даем свое согласие, что в случае установления нами сочетаний собственноручных подписей Владельцев Сертификата ключа проверки электронной подписи, при которых у Банка отсутствует техническая возможность их настройки, прием к исполнению распоряжений будет осуществляться только на бумажном носителе.

Уведомление Банка об утрате электронного средства платежа и/или использовании Системы «Банк-Клиент» без согласия Клиента:

На основании п.11 ст.9 Федерального закона от 27.06.2011 г. №161-ФЗ «О национальной платежной системе» и п. __ Договора об электронном обмене документами в Системе «Банк-Клиент» №__ от «__» _____ г. уведомляю об обнаружении факта использования Системы «Банк-клиент» без моего согласия.

Блокировка доступа:

Заблокировать доступ к Системе «Банк-Клиент» следующим Владельцам Сертификата ключа проверки электронной подписи

Фамилия Имя Отчество	С правом подписи / без права подписи

/_____
м.п.

Отметка Банка о приеме:

Заявление зарегистрировано в Банке «__» _____ г.

ФИО сотрудника Банка _____

Подпись сотрудника Банка _____

Appendix No 2 to
Agreement on Electronic Document Interchange in Bank-Client System

APPLICATION FOR ACCESS/ BLOCKING OF ACCESS TO BANK-CLIENT SYSTEM⁴

The entity

Name of the company/full name of the individual entrepreneur

represented by _____ acting by
virtue of _____ instructs the Bank to act as follows:

Access granted:

The following persons shall be granted access to the Bank-Client System and provided with the Smart Card (USB key / key carrier) pursuant to the following restrictions:

Owner of Key Certificate for Electronic Signature Verification				
ID document:	<u>Type, series, number</u>			
Issued by:	<u>ID issuing authority, date of issue</u>			
Client's Account No.:	With signatory authority	Without signatory authority		
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Generation of settlement documents	<input type="checkbox"/> Statements viewing	<input type="checkbox"/> Approval
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Generation of settlement documents	<input type="checkbox"/> Statements viewing	<input type="checkbox"/> Approval
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> Generation of settlement documents	<input type="checkbox"/> Statements viewing	<input type="checkbox"/> Approval

If it is necessary to issue Electronic Signature Keys to several Client's employees, please add to the document a similar section

The Client's Order via the Bank-Client System shall only be accepted by the Bank if signed⁵

(please select and fill out as appropriate):

<p><input type="checkbox"/> Variant 1 – 'Any single signature'. With one handwritten signature of any of the following Owners of Key Certificate for Electronic Signature Verification entitled to manage the account, included in the sample signature and seal card:</p> <p>1. _____</p> <p>2. _____</p> <p>3. _____</p> <p>4. _____</p> <p>5. _____</p> <p>6. _____</p> <p><input type="checkbox"/> Variant 2 – 'Two signatures (each to each: 1 priority + 1 priority)'. With two different handwritten signatures of any of the following Owners of Key Certificate for Electronic Signature Verification entitled to manage the account:</p> <p>1. _____</p> <p>2. _____</p>
--

⁴ All terms used in this Application shall have the sense and meaning similar to the corresponding terms used in Agreement No ____ on Electronic Document Interchange via Bank-Client System dated _____. In case this Application does not contain the individuals who already have access to the Bank-Client System, the settings relevant to these individuals shall remain unchanged. This application can be signed only by the person who is a sole executive body of the Client/ by the Client – Individual Entrepreneur. This application may contain unlimited number of authorized persons and accounts of the Client on condition they comply with the Client's Authorized Signature Card containing signature samples and the seal impression.

⁵ To be filled out when the Owner of Key Certificate for Electronic Signature Verification is granted access, if the sample signature and seal card includes more than one signature.

3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

Variant 3 – ‘Two signatures (two groups: 1 priority + 2 priority)’. One of the following combinations of handwritten signatures of the following Owners of Key Certificate for Electronic Signature Verification entitled to manage the account (not more than two signatures included in the combination and full names of persons whose signatures are included in the combinations):

First group (1 priority)	Second group (2 priority)
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____
5. _____	5. _____
6. _____	6. _____

In addition, the signature of one of the following Owners of Key Certificate for Electronic Signature Verification is necessary:

1. _____
2. _____
3. _____

We hereby guarantee to the Bank that the details of persons listed in the combinations do not contradict the details specified in the sample signature and seal card provided to the Bank.

We hereby agree that if we establish the combinations of handwritten signatures of the Owners of Key Certificate for Electronic Signature Verification, for which it is technically impossible for the Bank to configure them, the orders will be accepted for execution in hard copy only.

The notice to the Bank about loss of electronic means of payment and /or use of the Bank-Client System without the Client’s consent:

On the basis of para.11 Art.9 of Federal Law №161-FZ dated 27 June 2011 “On National Payment System” and cl. ___ of the Agreement on Electronic Document Interchange via Bank-Client System № ___ dated ___ ___ I hereby inform you about the fact of use of the Bank-Client System without my consent.

Access blocked:

Access to the Bank-Client System for the following Owners of Key Certificate for Electronic Signature Verification shall be blocked

Full name	Signatory Authority / No Signatory Authority

_____/_____
L.S.

Marked by the Bank as accepted:

The application is registered by the Bank on ‘ _____ ’
 Full name of the Bank’s employee _____
 Signature of the Bank’s employee _____

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОДКЛЮЧЕНИЕ УВЕДОМЛЕНИЙ

От _____

(указать ИНН, полное наименование юридического лица/ полное ФИО индивидуального предпринимателя)

1	В РАМКАХ ДОГОВОРА ОБ ЭЛЕКТРОННОМ ОБМЕНЕ ДОКУМЕНТАМИ В СИСТЕМЕ «БАНК-КЛИЕНТ» ПРОСИМ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ УВЕДОМЛЕНИЯ ПО СЛЕДУЮЩЕМУ(ИМ) ТЕЛЕФОНУ(АМ) / ЭЛЕКТРОННОМУ(ЫМ) АДРЕСУ(АМ) СОТРУДНИКА(ОВ): <p style="text-align: center;">Внимание! Указываются только сотрудники организации, имеющие право электронной подписи документов</p>
----------	--

1) ФИО Сотрудника организации _____

Отметить нужное:

- Прошу установить возможность дополнительного пароля на вход в Систему «Банк-Клиент» (При входе в Систему «Банк-Клиент» идентифицируется не только ключ электронной подписи, но дополнительно разовый пароль, высланный на мобильный телефон)
- Уведомлять при входе в Систему «Банк-Клиент»
- Уведомлять об отправке платежей в Банк
- Уведомлять об исполнении платежей
- Всегда оповещать данного сотрудника

Мобильный телефон	+7												
E-mail													

2) ФИО Сотрудника организации _____

Отметить нужное:

- Прошу установить возможность дополнительного пароля на вход в Систему «Банк-Клиент» (При входе в Систему «Банк-Клиент» идентифицируется не только ключ электронной подписи, но дополнительно разовый пароль, высланный на мобильный телефон)
- Уведомлять при входе в Систему «Банк-Клиент»
- Уведомлять об отправке платежей в Банк
- Уведомлять об исполнении платежей
- Всегда оповещать данного сотрудника

Мобильный телефон	+7												
E-mail													

2 РУКОВОДИТЕЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ

Разрешаю Банку в одностороннем порядке принимать дополнительные меры обеспечения безопасности и надлежащего обслуживания в Системе «Банк-Клиент». С Тарифами за предоставление услуги ознакомлен и согласен.

ФИО: _____ Подпись Печать

Дата подачи заявления _____ Г.

СЕКЦИЯ ЗАПОЛНЯЕТСЯ СОТРУДНИКОМ БАНКА

Заявление зарегистрировано в Банке Дата _____ Г.

ФИО: _____ Подпись

Branch, AO/CO _____

APPLICATION FOR CONNECTION OF NOTIFICATIONS

From _____

(specify INN (taxpayer's identification number), full name of legal entity/full name of individual entrepreneur)

1 **WITHIN THE AGREEMENT ON ELECTRONIC DOCUMENT INTERCHANGE IN BANK-CLIENT SYSTEM WE ASK YOU TO NOTIFY US ON THE FOLLOWING TELEPHONE(S) NUMBER/E-MAIL(S) OF THE EMPLOYEES :**
Attention!
Please specify only those employees who have electronic signature authority with respect to documents

1) Full name of the employee	
------------------------------	--

Please select as applicable:

- I ask you to install an option of an additional password to log on to the Bank-Client System (When logging in the Bank-Client System, not only the electronic signature key shall be identified, but an additional one-time password shall be sent to the mobile phone)
- Notify upon logging in the Bank-Client System
- Notify of sending payments to the Bank
- Notify of execution of payments
- Always notify this employee

Mobile phone	+7												
E-mail													

2) Full name of the employee	
------------------------------	--

Please select as applicable:

- I ask you to install an option of an additional password to log on to the Bank-Client System (When logging in the Bank-Client System, not only the electronic signature key shall be identified, but an additional one-time password shall be sent to the mobile phone)
- Notify upon logging in the Bank-Client System
- Notify of sending payments to the Bank
- Notify of execution of payments
- Always notify this employee

Mobile phone	+7												
E-mail													

2 **CEO**

I hereby allow the Bank to unilaterally apply additional measures to ensure safety and due servicing via the Bank-Client System. I have read and agree with the service Tariffs.

Full name: _____	Signature	Seal
------------------	-----------	------

Date of application													
----------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

THIS SECTION TO BE FILLED OUT BY THE BANK'S SPECIALIST

The Application has been registered with the Bank	Date												
---	------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Full name: _____	Signature
------------------	-----------

ЗАЯВЛЕНИЕ

на подключение/отключение мобильной версии Системы «Банк-Клиент» – «EXPO-control»

Для ЮЛ: _____,
именуемое
(полное наименование юридического лица, соответствующее уставу и свидетельству о гос. регистрации)

в дальнейшем «Клиент», в лице

_____,
(Ф.И.О. полностью)

действующего на основании

Для ИП: Индивидуальный
предприниматель _____,
(Ф.И.О. полностью)

именуемый(-ая) в дальнейшем «Клиент», действующий (-ая) на основании Свидетельства № _____, выданного _____ «__» _____ года,
порукает Банку произвести нижеуказанные действия:

Подключение мобильной версии Системы «Банк-Клиент» – «EXPO-control»:

Предоставить доступ к мобильной версии Системы «Банк-Клиент» – «EXPO-control» нижеуказанным лицам с выдачей Логина и Пароля:

ФИО	
Документ, удостоверяющий личность:	<u>Вид, серия, номер</u>
Выдан:	<u>Орган, выдавший документ, удостоверяющий личность, дата выдачи</u>
Контактный телефон:	7 XXX XXX XX XX
E-mail*:	
Для работы в системе «EXPO-control» предоставлен следующий Логин:	f2b-

**Заполняется при необходимости отправки Логина на e-mail*

При необходимости предоставления доступа к «EXPO-control» нескольким сотрудникам Клиента, дополнить следующим аналогичным разделом

Секретный пароль прошу направить посредством sms-сообщения на номер моего мобильного телефона, указанный в разделе «Контактный телефон» настоящего Заявления.

Я уведомлен об обязанности сменить Пароль при первичном его использовании.

С Тарифами за предоставление услуги ознакомлен и согласен.

Блокировка доступа:

Заблокировать доступ к мобильной версии Системы «Банк-Клиент» – «EXPO-control» нижеуказанным лицам:

ФИО	
Документ, удостоверяющий личность:	<u>Вид, серия, номер</u>
Выдан:	<u>Орган, выдавший документ, удостоверяющий личность, дата выдачи</u>

**APPLICATION
for activation/deactivation of mobile version of Bank-Client System – ‘EXPO-control’**

For Legal Entities:

_____ hereinafter referred to

(full name of the legal entity corresponding to its Charter and State Registration Certificate)

as the “Client” represented by

_____,
(full name)

acting on the basis of _____

For Individual Entrepreneurs: Individual entrepreneur

_____,
(full name)

hereinafter referred to as the "Client", acting on the basis of Certificate No. _____ issued on _____,

hereby instructs the Bank to act as follows:

Activation of mobile version of Bank-Client System – ‘EXPO-control’:

Access to the mobile version of Bank-Client System – ‘EXPO-control’, along with the Login and Password, shall be granted to the following persons:

Full name	
ID document:	<u>Type, series, number</u>
Issued by:	<u>ID issuing authority, date of issue</u>
Contact phone:	7 XXX XXX XX XX
E-mail*:	
The following Login is provided to access the ‘EXPO-control’ system:	f2b-

**To be filled out if the Login needs to be e-mailed*

If the access to ‘EXPO-control’ needs to be granted to several Client’s employees, please supplement the document with another such section

Please send the secret password via SMS message to my mobile phone number specified in the ‘Contact telephone’ section of this Application.

I have been notified that I shall change the password on first use.

I have read and agree with the service Tariffs

Access blocking:

The access to the mobile version of Bank-Client System – ‘EXPO-control’ shall be blocked for the following persons:

Full name	
ID document:	<u>Type, series, number</u>
Issued by:	<u>ID issuing authority, date of issue</u>
Login:	

If the access to ‘EXPO-control’ of several Client’s employees requires blocking, please supplement the document with another such section

To receive SMS messages, the Client shall ensure the receipt/transmission of SMS messages on his/her own mobile device, as well as connection of this mobile device to any GSM mobile operators and operability of the mobile device.

Date: “ ___ ” _____

CEO: _____ / _____
signature Full name

L.S.

Marked by Bank as accepted:

The Application accepted on ‘ ___ ’ _____ by

_____ of Expobank LLC
(position of employee and name of the Bank’s office)

_____ / _____
signature Full name

**АКТ ПРИЕМА-ПЕРЕДАЧИ СМАРТ-КАРТ (USB-КЛЮЧЕЙ/ КЛЮЧЕВЫХ НОСИТЕЛЕЙ)
ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СИСТЕМЕ «БАНК-КЛИЕНТ»**

В соответствии с условиями Договора об электронном обмене документами в системе «Банк-Клиент» № _____ от _____, заключенного между ООО «Экспобанк» и

Наименование организации/ полное ФИО индивидуального предпринимателя

получены следующие смарт-карты (USB-ключи/ ключевые носители):

№ п/п	Тип носителя	ID устройства (USB-ключа)	Номер в соответствии с партией	ФИО (полностью) представителя организации, получившего смарт-карты (USB-ключи)
1.				
2.				
3.				
Итого штук:				

Смарт-карты (USB-ключи / ключевые носители) передаются без записи ключа электронной подписи, ключа проверки электронной подписи, сертификат ключа проверки электронной подписи.

Смарт-карты (USB-ключи) получил:

_____ (ФИО, паспортные данные представителя

организации),

Доверенность _____

Подпись: _____

Дата: «__» _____ г.

Заполняется Банком:

Смарт-карты (USB-ключи) выдал:

(ФИО, должность сотрудника ООО «Экспобанк»)

Подпись: _____

Дата: «__» _____ г.

Акт составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из сторон

Экземпляр Банка размещается в юридическом деле организации

CERTIFICATE OF ACCEPTANCE OF SMART CARDS (USB KEYS/ KEY CARRIERS) TO BE USED IN BANK-CLIENT SYSTEM

In accordance with Agreement on Electronic Document Interchange via Bank-Client System No. _____ dated _____ between Expobank LLC and

Company name / full name of individual entrepreneur

the following smart cards (USB keys / key carriers) have been received:

No.	Type of carrier	ID of device (USB key)	Serial number	Full name of the company's representative who received the smart card (USB key)
1.				
2.				
3.				
Total number of items:				

Smart cards (USB keys / key carriers) are transferred without any recorded electronic signature key, electronic signature verification key, key certificate for electronic signature verification.

The smart card (USB key) has been received by:

(full name, passport details of the company's representative),
Power of Attorney _____
Signature: _____
Date: ' __ ' _____

To be filled out by the Bank:

The smart card (USB key) has been provided by:

(full name, position of Expobank LLC's specialist)
Signature: _____
Date: ' ____ ' _____

The Certificate has been made in two counterparts, one for each of the parties

The Bank's counterpart to be placed in the entity's legal file